

V Bruseli 28. mája 2026
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2026/0127 (NLE)

9820/26
ADD 1

POLCOM 196
COASI 92

NÁVRH

Od: Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie

Dátum doručenia: 28. mája 2026

Komu: Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie

Č. dok. Kom.: COM(2026) 250 annex

Predmet: PRÍLOHY
k
návrhu rozhodnutia Rady
o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre obchod zriadenom Dohodou o voľnom obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o revíziu zoznamu osôb, ktoré sú ochotné a schopné vykonávať funkciu rozhodcov, v súlade s článkom 14.18 dohody, a revíziu zoznamu expertov, ktorí sú ochotní a schopní vykonávať funkciu člena panelu expertov, v súlade s článkom 13.15 dohody

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2026) 250 annex.

Príloha: COM(2026) 250 annex

V Bruseli 28. 5. 2026
COM(2026) 250 final

ANNEXES 1 to 2

PRÍLOHY

k

návrhu rozhodnutia Rady

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre obchod zriadenom Dohodou o voľnom obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o revíziu zoznamu osôb, ktoré sú ochotné a schopné vykonávať funkciu rozhodcov, v súlade s článkom 14.18 dohody, a revíziu zoznamu expertov, ktorí sú ochotní a schopní vykonávať funkciu člena panelu expertov, v súlade s článkom 13.15 dohody

PRÍLOHA 1

ROZHODNUTIE VÝBORU PRE OBCHOD EÚ – KÓREA č. [X]/2026

z [deň a mesiac] 2026

o revidovanom zozname osôb, ktoré sú ochotné a schopné vykonávať funkciu rozhodcov, v súlade s článkom 14.18 Dohody o voľnom obchode medzi Európskou úniou a jeho členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej

VÝBOR PRE OBCHOD,

so zreteľom na Dohodu o voľnom obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej, podpísanú 6. októbra 2010 v Bruseli (ďalej len „dohoda“), a najmä na jej článok 14.18,

keďže:

- (1) V dohode sa stanovuje mechanizmus urovnávania sporov, pri ktorom sa spory riešia obrátením sa na rozhodcovský tribunál.
- (2) V prípade sporu zmluvné strany spolu konzultujú s cieľom dohodnúť sa na zložení rozhodcovského tribunálu a ak sa túto dohodu nepodarí dosiahnuť, tribunál sa zostaví žrebovaním zo zoznamu mien.
- (3) Výbor pre obchod EÚ – Kórea prijal 23. decembra 2011 rozhodnutie č. 2¹, ktorým sa stanovuje zoznam 15 osôb, ktoré môžu vykonávať funkciu rozhodcov v konaniach rozhodcovského tribunálu podľa článku 14.18 dohody.
- (4) Zmluvné strany vyjadrili želanie v zozname nahradiť niektorých kórejských štátnych príslušníkov, štátnych príslušníkov členských štátov Európskej únie a štátnych príslušníkov iných krajín vykonávajúcich funkciu predsedu. Na to, aby táto zmena nadobudla účinnosť, by revidovaný zoznam osôb mal schváliť Výbor pre obchod EÚ – Kórea. Revidovaný zoznam osôb, ktoré sú ochotné a schopné vykonávať funkciu rozhodcov, v súlade s článkom 14.18 dohody, ako je uvedený v prílohe k tomuto rozhodnutiu, by sa preto mal prijať,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Zoznam osôb, ktoré môžu vykonávať funkciu rozhodcov na účely článku 14.18 dohody, je uvedený v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Za Výbor pre obchod

¹ Rozhodnutie Výboru pre obchod EÚ – Kórea č. 2 z 23. decembra 2011 o vypracovaní zoznamu rozhodcov, ktorý sa uvádza v článku 14.18 Dohody o voľnom obchode medzi Európskou úniou a jeho členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej.

*spolupredseda Výboru pre obchod za
Európsku úniu*

[meno]

*spolupredseda Výboru pre obchod za
Kórejskú republiku*

[meno]

ZOZNAM ROZHODCOV

Rozhodcovia, ktorých navrhla Kórea:

Insoo PYO

Seungwha CHANG

Sungjoon CHO

Joongi KIM

Jaemin LEE

Rozhodcovia, ktorých navrhla EÚ:

Mary FOOTER

Marcus KRAJEWSKI

Crenguta LEAUA

Joost PAUWELYN

Hélène RUIZ FABRI

Predsedomia:

William DAVEY

Merit JANOW

Penelope Jane RIDINGS

Valerie HUGHES

Marco Tulio MOLINA TEJEDA

PRÍLOHA 2

ROZHODNUTIE VÝBORU PRE OBCHOD EÚ – KÓREA č. [X]/2026

z [deň a mesiac] 2026

o revidovanom zozname expertov, ktorí sú ochotní a schopní vykonávať funkciu člena panelu expertov, v súlade s článkom 13.15 Dohody o voľnom obchode medzi Európskou úniou a jeho členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej

VÝBOR PRE OBCHOD,

so zreteľom na Dohodu o voľnom obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej, podpísanú 6. októbra 2010 v Bruseli (ďalej len „dohoda“), a najmä na jej články 13.15 a 15.1,

keďže:

- (1) Podľa článku 13.15 ods. 3 majú zmluvné strany zostaviť zoznam minimálne 15 osôb, ktoré sú ochotné a schopné vykonávať funkciu člena panelu expertov vo vzťahu k záležitostiam vyplývajúcim z 13. kapitoly dohody a ktoré majú odborné vedomosti v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje uvedená kapitola, konkrétne v oblasti obchodu a udržateľného rozvoja. Minimálne päť z týchto osôb nesmie byť štátnymi príslušníkmi žiadnej zmluvnej strany a má predsedáť panelu expertov.
- (2) Dňa 27. júna 2012 zmluvné strany vo Výbore pre trvalo obchod a udržateľný rozvoj EÚ – Kórea rozhodnutím č. 2/2012² odsúhlasili zoznam 18 expertov, ktorí môžu vykonávať funkciu člena panelu expertov. Tento zoznam bol naposledy revidovaný v roku 2019 rozhodnutím toho istého výboru č. 1/2019³.
- (3) Zmluvné strany vyjadrili želanie v zozname expertov nahradiť niektorých štátnych príslušníkov iných krajín, ktorí môžu vykonávať funkciu predsedu panelu expertov.
- (4) Preto by sa mal prijať revidovaný zoznam expertov, ktorí sú ochotní a schopní vykonávať funkciu člena panelu expertov, v súlade s článkom 13.15 dohody, ako je uvedený v prílohe k tomuto rozhodnutiu.
- (5) Na to, aby táto zmena nadobudla účinnosť, by Výbor pre obchod EÚ – Kórea mal revidovaný zoznam expertov schváliť,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Revidovaný zoznam expertov, ktorí môžu vykonávať funkciu člena panelu expertov na účely článku 13.15 dohody, je uvedený v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

² Rozhodnutie č. 2/2012 Výboru pre obchod a udržateľný rozvoj EÚ – Kórea z 27. júna 2012 o zriadení panelu expertov uvedeného článku 13.15 Dohody o voľnom obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej.

³ Rozhodnutie Výboru pre obchod a trvalo udržateľný rozvoj EÚ – Kórea č. 1/2019 z 30. septembra 2019 o revidovanom zozname expertov, ktorí sú ochotní a schopní vykonávať funkciu člena panelu expertov v súlade s článkom 13.15 dohody.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V [Bruseli/Soule] [deň a mesiac] 2026.

Za Výbor pre obchod

*spolupredseda Výboru pre obchod za
Európsku úniu*

*spolupredseda Výboru pre obchod za
Kórejskú republiku*

[meno]

[meno]

ZOZNAM EXPERTOV

Experti menovaní Kórejskou republikou:

Sung Wook LEE

Jaemin LEE

Chang Young KWON

Suh-Yong CHUNG

Taek-Whan HAN

Won-Mog CHOI

Experti menovaní Európskou úniou:

Eddy LAURIJSEN

Jorge CARDONA

Karin LUKAS

Hélène RUIZ FABRI

Laurence BOISSON DE CHAZOURNES

Geert VAN CALSTER

Predsedovia:

Brian LANGILLE

Kevin BANKS

Le HA THANH

Jill MURRAY

Ricardo MELÉNDEZ-ORTIZ

Nathalie BERNASCONI-OSTERWALDER